



POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: C.N.398.1983.TREATIES-61 (Notification dépositaire)

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE CONDITIONS UNIFORMES D'HOMOLOGATION ET LA
RECONNAISSANCE RECIPROQUE DE L'HOMOLOGATION DES EQUIPEMENTS ET PIECES DE
VEHICULES A MOTEUR
FAIT A GENEVE LE 20 MARS 1958

PROCES-VERBAL DE RECTIFICATION DU
REGLEMENT No 44 ANNEXE A L'ACCORD

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies,
agissant en sa qualité de dépositaire, et en référence au
Règlement No 44 annexé à l'Accord, communique :

Le Groupe d'experts de la construction des véhicules du
Comité des transports routiers de la Commission économique pour
l'Europe a décidé d'effectuer une correction au paragraphe
6.2.1.2. des textes anglais et français du Règlement
susmentionné, tel que modifié (voir document
TRANS/SC1/WP29/R.263, diffusé par notification dépositaire
C.N.146.1982.TREATIES-19 du 17 juin 1982; E/ECE/324/Rev.1/Add.43,
diffusé par C.N.297.1981.TREATIES-39 du 26 octobre 1981, et
E/ECE/324/Rev.1/Add.43/Amend.1, non diffusé).

On trouvera ci-joint un exemplaire du procès-verbal de
..... rectification dressé à cette occasion.

Le 26 janvier 1984

A l'attention des services des traités des ministères des affaires
étrangères et des organisations internationales intéressées

45 MEMBER STATES plus 5 NON-MEMBERS

FRENCH AND SPANISH

ALBANIA
ALGERIA
ANGOLA
ARGENTINA
BELGIUM
BENIN
BULGARIA
BURUNDI
CAMEROON
CAPE VERDE
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC
CHAD
COMOROS
CONGO
DEMOCRATIC KAMPUCHEA
DJIBOUTI
EGYPT
EQUATORIAL GUINEA
FRANCE
GABON
GUINEA
GUINEA-BISSAU
HAITI
IRAN
ITALY

IVORY COAST
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC
LEBANON
LUXEMBOURG
MADAGASCAR
MALI
MAURITANIA
MOROCCO
NIGER
PARAGUAY
ROMANIA
RWANDA
SAO TOME AND PRINCIPE
SENEGAL
TOGO
TUNISIA
UPPER VOLTA
URUGUAY
VIET NAM
ZAIRE

NON-MEMBER STATES

HOLY SEE
LIECHTENSTEIN
MONACO
SAN MARINO
SWITZERLAND

ALSO SENT TO:
INFORMATION COPY SENT TO:
COPY SENT TO:

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF
UNIFORM CONDITIONS OF APPROVAL AND RECIPROCAL
RECOGNITION OF APPROVAL FOR MOTOR VEHICLE
EQUIPMENT AND PARTS
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

PROCES-VERBAL OF RECTIFICATION OF
REGULATION NO. 44 ANNEXED TO THE AGREEMENT

THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED
NATIONS, acting as depositary of the
agreement concerning the Adoption of Uniform
conditions of Approval and Reciprocal
recognition of Approval for Motor Vehicle
equipment and Parts, done at Geneva on
20 March 1958,

WHEREAS the Group of Experts on the
Construction of Vehicles of the Inland
Transport Committee of the Economic
Commission for Europe, at its seventieth
session (20-24 June 1983), found it necessary
to make a correction in paragraph 6.2.1.2.
of Regulation No. 44 ("Uniform provisions
concerning the approval of restraining devices
for child occupants of power-driven vehicles
(child restraints)") so that it reads (see
report of the Group of Experts: TRANS/SC1/
WP29/106, paragraph 49 and annex 4):

6.2.1.2. The child ... each shoulder
restraint and lap strap shall be capable of
movement relative to each other during the
procedure prescribed in paragraph 7.2.1.4.",

HAS CAUSED the said paragraph to be
corrected accordingly.

IN WITNESS WHEREOF, I,
Carl-August Fleischhauer, Under-Secretary-
General, the Legal Counsel, have signed this
procès-verbal, which applies to the copies of
the final text of the Regulation as amended
which were transmitted to the Contracting
Parties to the Agreement, at the Headquarters
of the United Nations, New York, on
17 January 1984.

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE CONDITIONS
UNIFORMES D'HOMOLOGATION ET LA RECONNAISSANCE
RECIPROQUE DE L'HOMOLOGATION DES EQUIPEMENTS
ET PIECES DE VEHICULES A MOTEUR
FAIT A GENEVE LE 20 MARS 1958

PROCES-VERBAL DE RECTIFICATION DU
REGLEMENT NO 44 ANNEXE A L'ACCORD

LE SECRETAIRE GENERAL DE L'ORGANISATION
DES NATIONS UNIES, agissant en sa qualité de
dépositaire de l'Accord concernant l'adoption
de conditions uniformes d'homologation et la
reconnaissance réciproque de l'homologation
des équipements et pièces de véhicules à
moteur, fait à Genève le 20 mars 1958,

CONSIDERANT que le Groupe d'experts
de la construction des véhicules du Comité
des transports intérieurs de la Commission
économique pour l'Europe, réuni pour sa
soixante-dixième session (20-24 juin 1983),
a jugé nécessaire d'apporter une modification
au paragraphe 6.2.1.2 du Règlement No 44
("Prescriptions uniformes relatives à
l'homologation des dispositifs de retenue
pour enfants à bord des véhicules à moteur")
de manière qu'il se lise comme suit (voir
rapport du Groupe d'experts: TRANS/SC1/
WP29/106, par. 49 et annexe 4) :

"6.2.1.2 L'installation ...; chacune des
sangles d'épaule et des sangles sous-
abdominales doit pouvoir se déplacer par
rapport aux autres pendant l'opération
décrite au paragraphe 7.2.1.4.",

A FAIT PROCEDER à la rectification
correspondante dudit paragraphe.

EN FOI DE QUOI, Nous, Carl-August
Fleischhauer, Secrétaire général adjoint,
Conseiller juridique, avons signé le
présent procès-verbal, qui s'applique aux
exemplaires du texte définitif du Règlement
tel que modifié qui ont été transmis aux
Parties contractantes à l'Accord, au Siège
de l'Organisation des Nations Unies, à
New York, le 17 janvier 1984.

Handwritten signature of Carl-August Fleischhauer in black ink.
Carl-August Fleischhauer